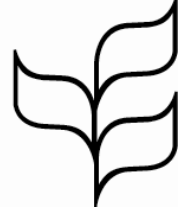


Distr.
LIMITED

UNEP/CBD/WG-RI/3/L.11
28 May 2010
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الفريق العامل المفتوح العضوية
المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية
الاجتماع الثالث
نيروبي، 24-28 مايو/أيار 2010
البند 6-1 من جدول الأعمال

الأنشطة والمبادرات الملموسة التي تشمل الأهداف القابلة للقياس و/أو المؤشرات لبلوغ الغايات
الاستراتيجية الواردة في استراتيجية حشد الموارد وبشأن مؤشرات لرصد تنفيذ الاستراتيجية

مشروع توصية مقدم من الرئيس

يوصي الفريق العامل المخصص المفتوح العضوية المعني باستعراض تنفيذ الاتفاقية بأن يعتمد مؤتمر
الأطراف في اجتماعه العاشر مقرراً على غرار ما يلي:
إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى استراتيجية حشد الموارد دعماً لتحقيق أهداف الاتفاقية المعتمدة في المقرر 11/9 (باء)،
وبعد النظر في التوصيات الصادرة عن الاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص
لاستعراض تنفيذ الاتفاقية،

وإذ يؤكد من جديد على التزام الأطراف بالوفاء بالالتزامات المنصوص عليها في أحكام المادة 20 من
الاتفاقية ووفقاً لمبادئ ريو،

وإذ يشدد على أن أي آليات مالية إبتكارية هي آليات تكميلية للآليات المالية المنشأة بموجب أحكام المادة
21 من الاتفاقية،

1- يدعو الأطراف التي لم تحدد "نقطة اتصال معنية بحشد الموارد" من أجل تيسير التنفيذ الوطني
لاستراتيجية حشد الموارد أن تقوم بذلك؛

2- يعيد التأكيد على أن التنفيذ الوطني لاستراتيجية حشد الموارد ينبغي أن يشمل، حسب الإقتضاء،
تصميم وتعميم استراتيجية قطرية لحشد الموارد؛ مع إشراك أصحاب المصلحة الرئيسيين، مثل المنظمات غير
الحكومية، والمجتمعات الأصلية والمحلية، والصناديق البيئية، والأعمال التجارية والجهات المعنية، في إطار
الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المحدثة للتنوع البيولوجي؛

3- يطلب إلى الأمين التنفيذي، رهناً بتوافر الموارد، تنظيم حلقات عمل إقليمية ودون إقليمية بغرض
المساعدة على إعداد استراتيجيات قطرية لحشد الموارد، بما في ذلك للمجتمعات الأصلية والمحلية، كجزء من

لتقليل التأثيرات البيئية الناتجة عن عمليات الأمانة، وللمساهمة في مبادرة الأمين العام لجعل الأمم المتحدة محايدة مناخياً، طبع عدد محدود من
هذه الوثيقة. ويرجى من المندوبين التكرم بإحضار نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، من أجل تعزيز تبادل الخبرات والممارسات الجيدة فيما يخص تمويل التنوع البيولوجي وتيسير الرصد الوطني لنتائج الاستراتيجيات القطرية لحشد الموارد؛

4- *يطلب إلى* مرفق البيئة العالمية تقديم الدعم المالي [الوافي] وفي التوقيت المناسب لتحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي التي قد تتضمن إعداد الاستراتيجيات القطرية لحشد الموارد؛

5- *يقرر أنه ينبغي* إعداد تقارير الرصد العالمية بشأن تنفيذ استراتيجية حشد الموارد في التوقيت المناسب كي تعرض على نظر مؤتمر الأطراف خلال اجتماعاته العادية، مع المشاركة الوطنية والإقليمية، وينبغي تقديم معلومات أساسية عن حالة تمويل التنوع البيولوجي واتجاهاته فضلاً عن المساعدة على تعميم المعارف المتعلقة بالتمويل والدراية فيما يخص التنوع البيولوجي¹؛

6- *يقرر تنفيذ* الأنشطة والمبادرات الملموسة لبلوغ الغايات الاستراتيجية الخاصة باستراتيجية حشد الموارد، التي يمكن أن تشمل على ما يلي، ضمن جملة أمور:

- (أ) التقارير الدورية للرصد العالمي عن تنفيذ استراتيجية حشد الموارد؛
- (ب) حلقات العمل الإقليمية ودون الإقليمية لتقييم احتياجات التمويل وتحديد الثغرات والأولويات؛
- (ج) الدعم العالمي لإعداد الخطط المالية الوطنية للتنوع البيولوجي؛
- (د) مواصلة مبادرة التنمية والتنوع البيولوجي؛
- (هـ) الأنشطة الأخرى بشأن الآليات المالية الجديدة والابتكارية؛
- (و) التدريب فيما يخص نقاط الاتصال المعنية بحشد الموارد؛
- (ز) المننديات العالمية بشأن التنوع البيولوجي وما يرتبط به من خدمات النظم الإيكولوجية للزعماء السياسيين الوطنيين، ورجال الأعمال، وقادة المنظمات غير الحكومية؛

7- *يعتمد [يُدعو إلى النظر في] (كندا) المؤشرات التالية* لرصد تنفيذ استراتيجية حشد الموارد؛

- (أ) نسبة التمويل المرتبط بالتنوع البيولوجي في المساعدة الإنمائية الرسمية في السنة؛
- (ب) نسبة التمويل المرتبط بالتنوع البيولوجي في الميزانيات الوطنية في السنة؛
- (ج) عدد البلدان التي حددت احتياجات التمويل وكذلك الثغرات والأولويات وأبلغت عنها؛
- (د) عدد البلدان التي قيّمت التكاليف الاقتصادية لفقدان التنوع البيولوجي وما يرتبط به من خدمات النظم الإيكولوجية والمنافع الناشئة عنهما؛

(هـ) عدد البلدان التي لديها استراتيجيات وخطط عمل وطنية للتنوع البيولوجي وخطط مالية وطنية للتنوع البيولوجي؛

(و) عدد المؤسسات المالية العامة و/أو الخاصة ذات الصلة والوكالات الإنمائية التي لديها سياسات مشتركة بين القطاعات بخصوص التنوع البيولوجي وما يرتبط به من خدمات النظم الإيكولوجية؛

¹ هذه الفقرة قيد البحث، رهنا باستعراض الأطراف ومناقشتها للوثيقة بشأن هيكل، وتوقيت، ومحتوى ومنهجية تقارير الرصد العالمية، التي سيقدمها الأمين التنفيذي في الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف.

- (ز) حجم التمويل من خلال مرفق البيئة العالمية (صناديق مرفق البيئة العالمي والتمويل المشترك)؛ [8- ينظر في الأهداف التالية لرصد تنفيذ استراتيجية حشد الموارد:
- (أ) ما لا يقل عن X سيتضاعف بحلول عام 2020 التدفقات المالية الدولية السنوية إلى البلدان النامية للمساهمة في تحقيق أهداف الاتفاقية الثلاثة؛
- (ب) ما لا يقل عن X من الأطراف ستبلغ بحلول عام 2015 عن الاحتياجات والثغرات والأولويات المتعلقة بالتمويل؛
- (ج) ما لا يقل عن X من الأطراف ستقيم بحلول عام 2015 التكاليف الاقتصادية لفقدان التنوع البيولوجي وما يرتبط به من خدمات النظم الإيكولوجية والمنافع الناشئة عنهما؛
- (د) ما لا يقل عن X من الأطراف ستعدّ بحلول عام 2015 خططا مالية وطنية للتنوع البيولوجي؛
- (هـ) ما لا يقل عن X من المؤسسات المالية والوكالات الإنمائية (التي ترفع تقارير في إطار لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي) ستدرج التنوع البيولوجي وما يرتبط به من خدمات النظم الإيكولوجية في سياساتها المشتركة بين القطاعات بحلول عام 2015؛]
- 9- يدعو الأطراف المانحة إلى تقديم الدعم المالي [الوافي] وفي التوقيت المناسب من أجل إعمال الأنشطة والمبادرات الملموسة لبلوغ الغايات الاستراتيجية الخاصة باستراتيجية حشد الموارد.
